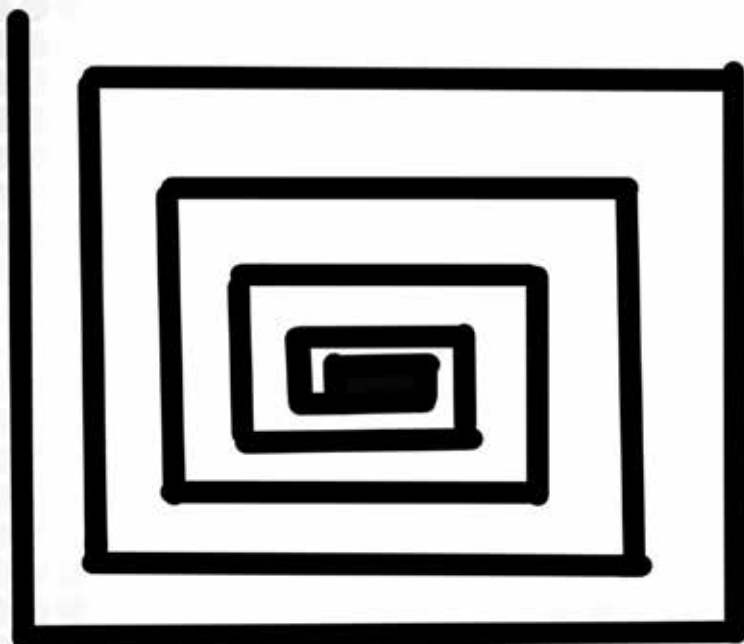
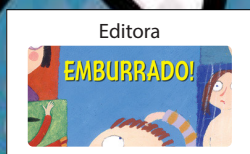


POEMAS AO ADOLESCER



Guilherme Lobo
2021



**Poemas
ao adollescer**

**Poems for
adolescence**

Poemas ao adolescer
Poems for adolescence

Guilherme Lobo

2021

INDI - Instituto Natural de Desenvolvimento Infantil
Festlivros 2021

Autor: Guilherme Lobo

Capa: Guilherme Lobo

Diagramação: Paula Franco

Tradução: Google tradutor



FESTLIVROS – 2021

Guilherme Rodrigues Franco Lobo

8º "A"

Brasília, setembro de 2021.

*"Oh! Bendito o que semeia
Livros... livros à mão cheia...
E manda o povo pensar!
O livro caindo n'alma
É germe - que faz a palma,
É chuva - que faz o mar."*

(Castro Alves)

Sumário

Desenho, 9
Ansiedade, 10
Jogo, 11
Passado Presente e Futuro, 12
Sonhos, 13
Vida, 14
Séries de TV, 15
Racismo, 16
Procrastinação, 18
Viagem, 19

Draw, 9
Anxiety, 10
Game, 11
Past, present and future, 12
Dreams, 13
Life, 14
TV series, 15
Racism, 17
Procrastination, 18
Trips, 19

Summary

DESENHO

Desenho

Uma forma,
uma expressão,
liberdade.

Sem regras,
sem margens,
sem limites.

O único limite,
sua imaginação.

Desenho é arte
é comunicação.

Desenho é política,
É representação.

Draw

*A form,
an expression,
freedom.*

*No rules,
without margins,
Unlimited.*

*The only limit,
your imagination.*

*drawing is art
it's communication.*

*Drawing is politics,
It's representation.*

ANSIEDADE

Ansiedade

Anxiety

Many fears,
many difficulties,
I feel uncomfortable
with almost everything around me.

These fears,
I don't think I will ever
stop feeling.
nervous of the unknown
increasingly difficult to
get over these things.
It's not easy
and it never will be,
but we have to learn to deal
for living.

*I feel this
almost every hour,
but with time,
I'm learning to deal with it.*

Muitos medos,
muitas dificuldades,
me sinto desconfortável
com quase tudo à minha volta.

Medos esses,
acho que nunca irei
parar de sentir.
Nervoso do desconhecido
cada vez mais difícil de
superar essas coisas.
Não é fácil
e nunca vai ser,
mas temos que aprender a lidar
para viver.

Sinto isso
quase todas as horas,
mas com o tempo,
vou aprendendo a lidar com isso.

ANXIETY

Game

*My world turns different
through the pandemic.
In this new time,
the game is my company.*

*Nothing to do,
I get relaxed.
and my game doesn't let me
get really cool.*

*With my friends
always playing,
I never stall.
And in this poem
I'm rocking.*

*Always playing all day,
In quarantine I'm fine,
really relaxed
this for me is the game,
my tranquility*

Jogo

Meu mundo gira diferente
através da pandemia.
Nesse novo tempo,
o jogo é minha companhia.

Sem nada pra fazer,
eu fico relaxado.
e meu jogo não me deixa
ficar muito bolado.

Com os meus amigos
sempre jogando,
Eu nunca fico enrolando.
E nesse poema
eu estou arrasando.

Sempre jogando o dia todo,
Na quarentena
eu fico de boa,
relaxado de verdade
isso pra mim é o jogo,
a minha tranquilidade.

Passado Presente e Futuro

Past, present and future

Past.

before me

there could be

everything,

but for me

there was nothing.

For me it's just dark,

to my acquaintances,

older, colors.

Present.

I exist.

I left my father and mother,

now I live with them,

and many people

and family members beyond them.

Future.

Maybe I will continue to exist,

maybe I'll meet new people,

and new things I don't know

or that will exist

and after all,

just empty.

Passado.

antes de mim

poderia haver

tudo,

mas para mim

não havia nada.

Para mim apenas escuro,

para meus conhecidos,

mais velhos, cores.

Presente.

Existo.

Saí de meu pai e minha mãe,

agora vivo com eles,

e muitas pessoas

e familiares além deles.

Futuro.

Talvez eu continuarei a existir,

talvez conhecerei novas pessoas,

e novas coisas que eu não conheço

ou que vai existir

e depois de tudo,

apenas vazio.

SONHOS

Sonhos

Sonhos, todos temos.
Não lembramos de todos,
mas sempre vamos ter
a lembrança de que sonhamos.

Acordados ou não,
podemos sonhar,
e ele pode parecer durar
horas, mas pode parecer
durar minutos ou segundos.

O sonho pode representar
várias coisas como medos
e preocupações,
mas pode representar felicidade.
E quando eu sonho
eu sinto um bem estar,
mesmo que seja um pesadelo.

Dreams

*Dreams, we all have.
We don't remember them all,
but we will always have
the memory that we dream.*

*Awake or not,
we can dream,
and it can seem to last
hours, but it may seem
last for minutes or seconds.*

*the dream can represent
various things like fears
and worries,
but it can represent happiness.
And when I dream
I feel good,
even if it's a nightmare.*

Vida

VIDA

Life

Life is skateboarding.

You will fall, fail,

hurt, break.

Giving up is not an option.

Need, the first push.

Need the wheel to turn,

you need to balance yourself.

Understand how it works,

learn to walk alone,

there will be a stone in the way.

Need to have strength,

need to be focused.

To maneuver,

life charges you.

It takes courage.

View the hit

and move on.

With no one holding us back.

If you fall and hurt,

have someone to support.

A vida é andar de skate.

Você vai cair, fracassar,

machucar, quebrar.

Desistir não é opção.

Precisa, o primeiro empurrão.

Precisa a roda girar,

precisa se equilibrar.

Entender como funciona,

aprender a andar sozinho,

vai ter pedra no caminho.

Precisa ter força,

precisa ter foco.

Pra fazer manobra,

a vida te cobra.

Precisa ter coragem.

Visualizar o acerto

e seguir em frente.

Sem ninguém segurando a gente.

Se cair e machucar,

ter alguém pra apoiar.

TV series

*One of the things
who helped me
In this crazy pandemic.
My TV series
it was also my company.
Against my madness,
they were always there,
Always in a good mood
to help me.*

*Seeing and learning
new things.*

*Bringing emotion.
Comedy or action.*

*If i fall out of bed
it was because I watched a drama.
If I get sick, what cures
it can be an adventure.*

*The saddest emotions
and also the happiest.
Fantasy or fiction.
Match me this screen,
called television.*

Uma das coisas
que me ajudaram
Nessa louca pandemia.
Minha série de TV
também foi minha companhia.
Contra a minha loucura,
elas sempre estavam lá,
Sempre bem disposta
a me ajudar.

Vendo e aprendendo
coisas novas.
Trazendo emoção.
Comédia ou ação.

Se eu caio de cama
foi porque assisti um drama.
Se adoço, o que cura
pode ser uma aventura.

As emoções mais tristes
e também as mais felizes.
Fantasia ou ficção.
Combina comigo essa tela,
que se chama televisão.

RACISMO

Racismo

O preconceito dos brancos
fez pensar
que são melhores que os negros,
só por causa da cor da pele.
Racismo.

Fazer com que os diferentes
sejam submetidos
a trabalhos forçados e exaustivos,
Racismo.

Até hoje é assim,
poucos negros nas escolas
jovens negros pelas ruas.
Racismo.

A desigualdade ainda está ganhando,
Vejo meninos negros nas ruas,
pedindo e suplicando.
Racismo.

O povo africano
vendeu seus irmãos por dinheiro.
E pelo mesmo motivo,
também foram vendidos.
Racismo.

Chegaram ao Brasil,
e foram trabalhar na lavoura.
Cana-de-açúcar, mineração e café.

Desde então vêm à luta,
para acabar
com essa desigualdade bruta.
Racismo.

Leis abolicionistas vieram libertar.
Primeiro, o tráfico foi proibido.
Depois bebês e velinhos
deixaram de ser cativos.

Em 1888,
a Princesa Isabel
era a Liderança.
Com a Lei Áurea surgiu
uma nova esperança.

A esperança continua.
Precisamos tirar os negros da rua.
Colocar pra sempre
nas ciências e nas artes.
Nos melhores bancos de escola,
E não só na bola.

Racism

*The prejudice of the whites
made you think
who are better than blacks,
just because of the skin color.
Racism.*

*Make the different
be submitted
to forced and exhausting labor,
Racism.*

*It's like this until today,
few blacks in schools
young black people on the streets.
Racism.*

*Inequality is still gaining,
I see black boys on the streets,
asking and pleading.
Racism.*

*The african people
sold his brothers for money.
And for the same reason,
were also sold.
Racism.
They arrived in Brazil,
and went to work in the fields.
Sugarcane, mining and coffee.*

*Since then come to fight,
to end
with this gross inequality.
Racism.*

*Abolitionist laws came to liberate.
First, trafficking was banned.
Afterwards babies and old people
ceased to be captives.*

*In 1888,
Princess Isabel
it was the Leadership.
With the Golden Law came
a new hope.*

*Hope continues.
We need to get the blacks off the street.
put forever
in the sciences and arts.
In the best school benches,
And not just on the ball.*

Procrastinação

Deixar pra depois,
o que pode ser feito agora.
Depois esquecer,
de fazer tudo
o que deveria,
só para passar
mais tempo,
perdendo tempo.

Você já procrastinou
você vai procrastinar,
mas nunca esqueça
do que é preciso fazer.

Procrastination

*Leave it for later,
what can be done now.
Then forget,
about doing everything
what should,
just to pass
more time,
wasting time.*

*Have you ever procrastinated
You will procrastinate,
But never forget
of what needs to be done.*

VIAGEM

Viagem

Viajar, sair do lugar,
descobrir novos lugares,
conhecer novas culturas.
Não só de carro, avião,
ônibus ou navio.
Mas também com um livro,
viagens para qualquer lugar
do mundo,
ou de outros mundos,
outras épocas,
outras dimensões.

Travel

*Traveling, leaving the place,
discover new places,
Know new cultures.
Not only by car, plane,
bus or ship.
But also with a book,
travel anywhere
of the world,
or from other worlds,
other times,
other dimensions.*

